



Cada semilla es una esperanza

Seder de Tu BiShvat
Guía para los maestros
e instructores



Público objetivo: Apto para todo público.

Tipo de actividad: Presentación activa.

Duración de la actividad: Flexible, de 30 a 90 minutos.

Metas

- La familiarización con diversos hechos, fuentes y citas relacionados con Tu BiShvat.
- La familiarización con el KK'L y sus actividades.
- Gozar de una experiencia especial

Lugar: Un aula computarizada.

Accesorios

- Un proyector y una computadora.
- Altavoces.

Equipo y preparación

Se recomienda familiarizarse con la presentación y el material que la acompaña antes de la actividad.

Alimentos obligatorios* para el Seder

Vino blanco o agua.

Vino tinto o jugo de uvas.

Frutas

- Pasas o uvas.
- Nueces.
- Dátiles (Tamar, en hebreo).
- Como postre, ensalada de frutas - se recomienda preparar todo a la vez en la víspera del Seder.

Frutas y otros alimentos

- **Las siete especies:** Pasteles que simbolizan al trigo (del cual se hace el pan), la cebada (por ejemplo: Galletas de cereales), las granadas, los higos, y las aceitunas - simbolizan todo lo mejor de Eretz Israel.
- **Sopa de raíces** - simboliza al invierno, las raíces en lo profundo del suelo de Eretz Israel.
- **Pastel de verduras** - simboliza a la primavera.
- **Manzanas y cítricos.**

Preparativos recomendados (no obligatorios)

- Preparar mesas para el Seder - manteles, vasos, fuentes de frutas secas y frescas.
- Servir vino - se puede seleccionar a quienes lo harán de Antemano
- Adornar el Jardín de Infantes o el aula.
- Preparar instrumentos musicales y amplificadores.
- Seleccionar «lectores» responsables de la lectura de diversos textos a pedido del moderador.

*Se puede organizar el Seder sin ninguna preparación previa.



Prefacio

Nos complace ofrecerles una presentación conveniente, modular y fácil de usar, que les será útil para preparar un «Seder Tu BiShvat» vivaz y vivencial.

La presentación incluye canciones, fuentes, pesukim, vídeos e ilustraciones. Podrán utilizar este material según lo crean oportuno durante el Seder, dependiendo de la audiencia a la que se dirijan, del tiempo con el que cuenten o del nivel de atención que se les preste y la dinámica del evento.

De modo tal que todo maestro, moderador o instructor puede planear y organizar un Seder adecuado a quienes participen de él, tanto en cuanto a su contenido como a su duración.

La presentación se basa en el «Seder» tradicional, que incluye cuatro copas de vino, alimentos típicos de la festividad, canciones festivas de Eretz Israel, bendiciones y lectura de pesukim relacionados con Tu Bishvat.

A pesar de que se puede organizar un Seder sin preparación previa y sin contar con ningún equipo especial, recomendamos que tal evento incluya alimentos relacionados con la ocasión, canciones, las cuatro copas y que se conserve su tradición, para así crear un ambiente festivo del que goce el público.

Instrucciones de uso e instalación

- Si el sistema de seguridad de la computadora impide la activación automática de la presentación, se deberá acceder a la carpeta del CD y activar el archivo «**seder.exe**».
- La presentación está diseñada para ocupar automáticamente toda la pantalla, estando optimizada para una resolución de 768x1024 píxeles o más.
- Si la imagen se entrecorta, debe pulsarse el lado derecho del mouse y escoger la opción «**show all**».
- Si se copia la presentación a un dispositivo extraíble o a una carpeta en una computadora, debe asegurarse de almacenar el archivo **seder.exe** en la carpeta de los medios relacionados con él.
- Se puede salir de la presentación de Tu Bishvat que esté siendo proyectada en pantalla completa pulsando la tecla **ESC** del teclado.
- La presentación puede ser activa sólo bajo Windows.

Cómo controlar la presentación

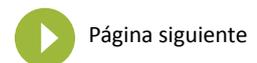
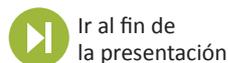
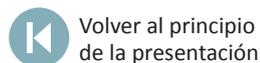
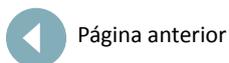


La barra de control inferior de algunas diapositivas incluye pulsadores que activan canciones, presentaciones o vídeos. Para facilitar al moderador su tarea, el pulsador incluye el tiempo de duración de los vídeos y canciones. Queda en manos del moderador (ya sea planeándolo previamente o decidiéndolo mientras se realiza el Seder) decidir qué pulsadores pulsar y cuáles omitir. Las canciones y vídeos incluyen pulsadores que permiten controlar el nivel del volumen, el retroceso y el avance hasta el final, así como el retorno al orden de las diapositivas.



Pulsador de información adicional - concentra un número de hechos de interés para la profundización en el tema.

Es posible saltar a cualquier diapositiva (p. ej. si concluye el tiempo asignado a la actividad) o volver al principio de la presentación desde cualquier punto de la misma.



Diapositivas especiales

 **Diapositivas 2 y 5:** Diapositivas activas que posibilitan la participación del público en el Seder, efectuando preguntas, esperando sus respuestas y activando entonces las diapositivas, artículo por artículo, pulsando el botón con forma de mano.

Diapositiva Nº 9: Diapositiva activa dedicada a los colores del símbolo del KK'L- Se invitará al público a indicar qué color representa cada actividad del KK'L. Hecho esto, se pulsará cada uno de los colores y aparecerán sus distintos campos de actividad. Una vez visto a qué se refiere el último color, se pulsará el término «Sionismo» y se explicará que el KK'L fue establecido por el Movimiento Sionista con el propósito de recuperar la Tierra de Israel y posibilitar el asentamiento judío en ella. Más tarde el KK'L emprendió la tarea de desarrollarla. En este momento, se ha de pulsar sobre «Ecología». Hecho esto, se explicará que el KK'L es actualmente el mayor ente ecológico de Israel y se demostrará cómo él crea sionismo-ecológico preservando y desarrollando el medio ambiente para las generaciones futuras. Pulsando una vez más tal botón, la diapositiva volverá a su estado anterior pudiendo demostrarse, entonces, que para el KK'L el sionismo-ecológico es, de hecho, la esencia de sus actividades.

Se recomienda profundizar al respecto visitando la web del KK'L www.kkl.org.il o la web de la ventana verde www.greenwin.kkl.org.il

La lectura

Teniendo en cuenta la capacidad, el deseo de participar y el tipo de público presente, recomendamos dividir la lectura de los diversos textos entre los miembros del mismo y el moderador. Al igual que en el Seder de Pesaj, sería agradable que, de vez en cuando, el moderador y el público coreasen la lectura de algún texto. Con el fin de mantener la continuidad y no tener que detener la lectura para pedir voluntarios, se recomienda que los mismos sean escogidos con anterioridad al Seder y se concentren en algún lugar para leer sus textos o «suban al escenario» para hacerlo cuando el moderador se los indique. De organizarse un Seder completo, preferiblemente se preseleccionarán ocho voluntarios y voluntarias.

La siguiente es sólo una recomendación. Debe llevarse a cabo el evento según se lo considere conveniente.



Diapositiva Nº 1: Lectura del moderador



Diapositiva Nº 2: Se pregunta: ¿Qué se obtiene del hecho de plantar? Se abren los «Globos de respuestas» pulsándolos gradualmente.



Diapositiva Nº 3: Se lee junto con el público la Oración para la plantación (Se puede optar por leer juntos sólo La primera y la última estrofa).



Diapositiva Nº 4: Se invita a leer a un miembro del público.



Diapositiva Nº 5: Se pregunta: ¿Qué representa el Año Nuevo de los Árboles? ¿Cuáles son las fuentes de esta fiesta? Se abren gradualmente las respuestas.



Diapositiva Nº 6: El moderador pasa a leer el preámbulo. Se sirve la primera copa y se corea la bendición.



Diapositiva Nº 7: Se invita a dos miembros del público a leer dos partes del texto. El moderador decide si leer o no la información acerca del almendro (Shaked, en hebreo) del Globo informativo.



Diapositiva Nº 8: Se corea la bendición.



Diapositiva Nº 9: Se le pregunta al público sobre las actividades del KK'L, profundizando en el tema.



Diapositiva Nº 10: El moderador pasa a leer el preámbulo. Se sirve la segunda copa y se corea la bendición.



Diapositiva Nº 11: Se invita a un miembro «Tzadik» del público a leer el texto correspondiente.



Diapositiva Nº 12: Se lee y se corea la bendición. El moderador decide si leer o no la información acerca del dátíl (Tamar, en hebreo), tal cual aparece en el Globo informativo.



Diapositiva Nº 13: El moderador pasa a leer el preámbulo. Se sirve la tercera copa y se corea la bendición.



Diapositiva Nº 14: Se pasa a comer después de corear la bendición. Se invita a un miembro del público a leer el texto correspondiente. El moderador decide si leer o no la información acerca de la vid (Guefen, en hebreo) del Globo informativo.



Diapositiva Nº 15: El moderador pasa a leer el preámbulo. Se sirve la cuarta copa y se corea la bendición.



Diapositiva Nº 16: Se invita a un miembro del público a leer la sección correspondiente.



Diapositiva Nº 17: Se corea la lectura junto al público.



Diapositiva Nº 18: Se invita a leer a un miembro del público.



Diapositiva Nº 19: Se invita a un miembro del público a leer o lo hace el moderador.



Diapositiva Nº 20: Se corea la lectura final junto al público - lentamente.

Anexo: Opciones para profundizar en el tema

El Seder de Tu BiShvat se compone de varias etapas cuyo acrónimo hebreo es D.G.L. («דגל», en hebreo):

D – Estaciones (Copas)

G – Mundos

L – Tipos de frutas

Las cuatro copas de vino del Seder simbolizan a las estaciones del año y cómo afectan a la flora en general:

- El vino blanco - simboliza al otoño.
- El vino blanco, mezclado con un poco de tinto - simboliza al invierno.
- El vino semi blanco y semi tinto - simboliza a la primavera-
- El vino tinto - simboliza al verano.

Los tres mundos son representados por las diversas frutas que forman parte del Seder:

- El Mundo de la creación - frutas que se comen en su totalidad.
- El Mundo de la formación - frutas cuya cáscara y corteza se comen, mientras sus semillas se plantan.
- El Mundo de la acción - frutas cuyo interior se come, pero cuyas cáscaras se desechan.

Antes de comenzar el Seder se reparten, entre los participantes, textos relacionados con otras frutas, estando cada lectura relacionada con uno de los tres mundos. Se explica acerca de los diversos «Mundos» y la estructura del Seder y se da comienzo a la actividad:

Durante el Seder, después de bendecir por cada fruta se le pide a los participantes que verifiquen a qué «Mundo» pertenece la misma. Hecha tal cosa, se le invita a cada uno a leer el texto que recibió. Entonces se le pide al público que mencione otras frutas pertenecientes al mismo «Mundo».

Profundización en el tema - la mención de otras frutas.

Las nueces: Otras frutas del «Mundo de la acción» – cuyos interiores se comen, pero cuyas cáscaras se desechan.

La granada

El follaje de la joven granada, de ardiente color rojo, siempre ha sido un símbolo de amor y pasión, tal como lo expresa Shir HaShirim: «Ven, amado mío, salgamos al campo, pasemos la noche en las aldeas. Vayamos temprano a los viñedos, veremos si retoñaron las vides, si están abiertas sus flores y si ya florecen los granados...» (Shir HaShirim 7:12-13)

El trigo

Sobre el trigo está escrito: Quien ve trigo en sueños - ve paz, como está escrito: «Es Él quien establece la paz en tu suelo, quien te sacia con el mejor trigo» (Tehilim 147:14)

Dijo Rabí Meir: Se trataba de trigo* Ya que cuando un hombre no discierne las cosas se dice sobre él: Ese hombre nunca a comido pan de trigo.

*(N. del T.: En referencia a una exégesis que afirma que el Árbol del discernimiento del que comió la primera pareja era «trigo»).

Dijo Rabí Iehudá: El «Árbol del discernimiento» era trigo ya que un niño no logra decir ni papá ni mamá hasta que no prueba algún cereal (Sanhedrín, 70b)

El Etrog

«El primer día tomaréis el fruto de un cítrico, ramas de palmeras, ramas de un árbol frondoso y sauces de arroyos y os regocijaréis delante del Eterno, vuestro Di-s, por siete días» (Vaikrá 23:40).

Miren este Etrog, si lo cortáramos en dos su forma sería la de dos corazones: Uno de ellos dirige su mirada hacia arriba y el otro hacia abajo. Asimismo debemos nosotros mirar hacia el interior de nuestro corazón para que discernamos aquello que está más allá de nosotros mismos.



El dátil (Tamar, en hebreo): Las frutas del «Mundo de la formación» – son aquellas cuyo fruto se come y cuyas semillas se plantan



La aceituna

El aceite de oliva es una de las siete especies por las cuales fue elogiada Eretz Israel. El olivo es de imponente hermosura, goza de longevidad y se lo aprecia en muchos campos (la nutrición, la medicina y la economía; habiendo sido usado su aceite, en la antigüedad, para la iluminación).

Está escrito acerca de quien haya visto aceitunas en sueños: «Quien haya visto aceitunas en sueños, si eran pequeñas, es señal de que crecerá y se multiplicará y sus negocios se mantendrán vigorosos como los olivos. Si vio olivos, es señal de que tendrá muchos hijos» (Berajot, 57a).

Como está escrito: «Tu esposa será como una viña fecunda en el interior de tu casa, tus hijos, como plantones de olivo alrededor de tu mesa» (Tehilim 128:3)

Hay quien dice: Quien ve un olivo en sueños es conocido por su buen nombre: Como está escrito: «El Eterno te ha llamado: Olivo verde, de hermosos frutos y apariencia...» (Irmiahu 11:16)



La Manzana

¿Por qué se ha comparado a Israel con una manzana? Como está escrito: «Así como en un manzano sus frutos preceden a sus hojas, también Bené Israel anticiparon haremos a escucharemos» (Talmud Bablí, Shabat, 88a)

Así como las manzanas no maduran sino en Siván, Israel no maduró sino en Siván, el mes de Matán Torá (Ialkut Shimoní, Shir HaShirim, 2).

Dijo Rabí Azariá: Así como al manzano le lleva 50 días dar frutos, desde que brotan sus pimpollos; también a Bené Israel les llevó 50 días desde la salida de Egipto hasta Matán Torá (Ialkut Shimoní, Shir HaShirim, 2).

El algarrobo (Jaruv, en hebreo)

Joni, el trazador de círculos (Joni HaMe`aguel, en hebreo), estaba viajando y en cierto momento vio a un hombre plantando un algarrobo y le preguntó: ¿Cuánto tardará este algarrobo en dar frutos? El hombre respondió: Setenta años. ¿Cómo sabes que vivirás 70 años? El hombre le respondió: Al nacer me hallé con un mundo lleno de algarrobos, así como mis padres los plantaron para mi yo los planto para mis hijos (Taanit, 23a)

¡Miren al algarrobo! su vaina oscura y retorcida engaña a la vista, aparentando ser toda cáscara, pero sus numerosos amantes saben que no es lo que aparenta ser, a tal punto que de su azucarado fruto preparan «miel de algarrobo», utilizándola como sustituto del azúcar.

El algarrobo tuvo uso alimenticio, habiendo sido sus semillas utilizadas por los joyeros y farmacéuticos como pesas. De allí procede la palabra «quilate», derivada del nombre griego de este árbol.

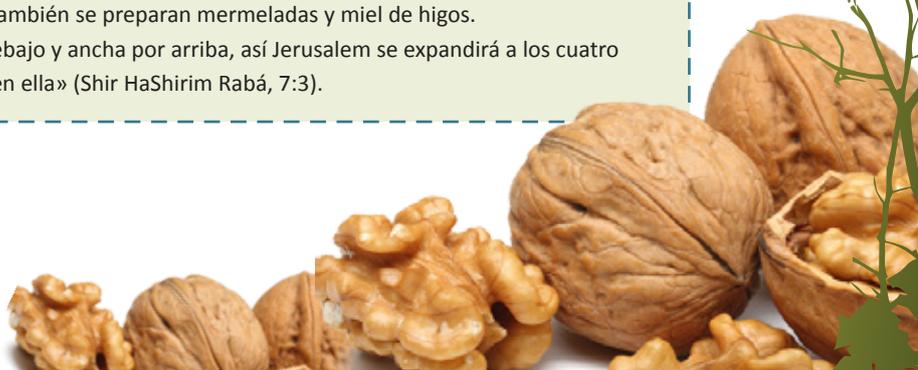
La vid: Frutas del Mundo de la creación – que se comen en su totalidad



El higo

El higo es la primera fruta mencionada por el Tanaj y una de las Siete Especies por las cuales fue elogiada Eretz Israel. Además, el higo simboliza a la Torá. Esta fruta se destaca por su belleza, gusto y valor nutritivo. Suele comérselos crudos o como pasas y también se preparan mermeladas y miel de higos.

«Como esta higuera que es angosta por debajo y ancha por arriba, así Jerusalem se expandirá a los cuatro vientos y los exiliados se hallarán a gusto en ella» (Shir HaShirim Rabá, 7:3).



Reseñas de las películas

La historia de una semilla (3:05): Una película acerca de la evolución de una semilla sembrada y cultivada en un vivero del KK'L, hasta su trasplante a la tierra donde madurará y pasará a formar parte de un verde bosque.

La historia del FNJ (1:14): Un vídeo animado que relata la creación del Fondo Nacional Judío y sus diversas obras.

Un árbol (1:30): Nili halla una manera única y original de cumplir con la variedad de demandas que le plantean sus familiares...

¿Cómo plantar un árbol? (2:05): Un conejo perdido finalmente entiende por qué vale la pena plantar árboles y cómo hacerlo correctamente.

Lista de canciones

Kaj Oljim HaShotlim (Así van los plantadores)

Letra: Yitzhak Shenar
Música: Yedidya Admon

Eretz Israel Iafá (Hermosa Eretz Israel)

Letra: Dudu Barak
Música: Sheike Faikov

Shabejé Ierushalaim (Alaba al Eterno, Jerusalem)

Letra: Tomada de la Tefilá
Música: Avihu Medina

Be-Eretz Ahavati, Ha-Shaked Poreah (El almendro florece en mi amada Tierra)

Letra: Leá Goldberg
Música: Muni Amarilio

Eretz Zavot Jalav Udvash (Tierra que mana leche y miel)

Letra: Textos bíblicos
Música: Eliyahu Gamliel

Od lo tamu kol plaij (Tus maravillas aún no se han agotado)

Letra: Yoram Teharlev
Música: Rami Kleinstein

Ha-Shekediá Porajat (El almendro florece)

Letra: Yisrael Dushman
Música: Menashe Ravina

Al Kol Ele (Por todo eso)

Letra y música: Naomi Shemer

Shir HaMaalot

Letra: Capítulo de Tehilim
Música: Yoseleh Rosenblatt

Producido por el Departamento de Educación y Juventud
Departamento de Pedagogía - Keren Kayemet Le Israel (acrónimo hebreo: KKL)

Línea a la foresta: 1-800-350-550
www.kkl.org.il
www.greenwin.kkl.org.il

Fotos, cortesía del Archivo Fotográfico del KK'L
Todos los derechos reservados KK'L

